

STADT  
**EPPELHEIM**

*Lebendige Stadt im*



*Herzen der Kurpfalz*

1998

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

**Eppelheimer Nachrichten**

Ausgabe 19  
12. Mai 2017



Heute geht's los!

Seite 13

Ausschreibung zum  
2. Kunsthandwerker-  
markt am  
9. und 10.12.2017

weiterlesen auf Seite 5



Ausstellung „Vielfalt-Giochi di  
colori“ im Rathaus Eppelheim

Seite 5



Aus dem Vereinsleben

ab Seite 10

*Die Stadt Eppelheim wünscht allen  
einen schönen und sonnigen  
Muttertag!*

*Dieter Mörlein  
Bürgermeister*

**Notrufe**

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

**Rathaus**

Stadtverwaltung – Pforte 794-0

**Sprechzeiten im Rathaus:**

**Mo, Di, Do, Fr 8.30-12 Uhr**

**Di 14-16 Uhr**

**Mi 14-18 Uhr**

**oder nach telefonischer Vereinbarung**

**Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.**

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbuchsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Steuern:	
Grund-, Gewerbe-, Hunde-, Vergnügungssteuer	794-204, 794-206
Wasser- und Abwassergebühren	794-205
Kartenvorverkauf, Rudolf-Wild-Halle	794-402
Personal	794-410/-411/-412/-414
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/-121/-125
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

**Öffentliche Einrichtungen**

<b>Stadtbibliothek, Jahnstr. 1</b>	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr
<b>Hallenbad, Justus-von-Liebig-Str. 7,</b>	755051
Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr/Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr
Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor Schließung des Bades	

**Schulen****Theodor-Heuss-Grundschule,**

Frau Schöffner 794-145  
Kernzeitbetreuung 0176 12013864/7 57 06 92

**Friedrich-Ebert-Schule, Frau Sartison** 76 33 01

**Humboldt-Realschule, Frau Back** 76 33 43

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium, Frau Schuhmacher,**  
Frau Katzer 76 55 00

**Kindertagesstätten**

**Kinderhaus Regenbogen, Postillion e.V., Max.-Kolbe-Weg 1**  
Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

**Kommunale Kindertagesstätte**

**Villa Kunterbunt, Kindergarten, Grenzhöfer Str. 20**  
Michaela Neuer 79 41 70

**Evng. Kindertagesstätte Sonnenblume,**  
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evng. Kindergarten, Scheffelstraße 5, Annegret Gross** 76 52 90

**Evng. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel,**  
Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11,**  
Larissa Kuhlmann 76 83 38  
**Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56,**  
Angelika Wittmann 76 27 79

**Hilfsdienste****AWO – Individuelle**

**Schwerstbehindertenbetreuung** 0 62 03/92 85 30

**Jugendtreff** – Altes Wasserwerk, Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.  
76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim, Scheffelstr. 11** 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff, vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“**

**Nachbarschaftshilfe** der kirchlichen Sozialstation Eppelheim,  
Peter-Böhm-Str. 48/2 7 56 94 17 o. 76 38 32

**Psychologische Beratungsstelle für**

Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer- Ring 8 76 58 08

**Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung, sexualpädagog. Prävention:**

Mo-Fr 9 – 12 Uhr, Di + Do 15 – 17 Uhr  
Donum vitae Regionalverband HD/ Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3,  
69117 Heidelberg, Tel. 434 02 81/Fax: 4 34 02 83  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

**Telefonseelsorge** 0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis, Friedrich-Ebert-Anlage 9,**  
69117 Heidelberg, Tel. 06221/9 72 00, Fax 9 7202 0  
E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach tel. Absprache, www.dw-rn.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Schwangerenkonfliktberatung

**Notdienste****Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg**

Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg Tel. 116117  
Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 – Mo 7 Uhr sowie an Feiertagen  
von 0 – 24 Uhr  
Augenarzt von 09 – 18 Uhr anwesend.  
Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uniklinikum, neuenheimer Feld 430,  
Tel. 56-423

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

**HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:**  
tägl. 20 – 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen Tel. 3 54 49 17

**Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD**

www.privad.de Tel. 0 18 05 30 45 05

**Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,**

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623  
Öffnungszeiten: Di. 8 – 12 Uhr, Mi. 14 – 18 Uhr

**Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär – Heizung**

Tel. 30 11 81

**AVR Kommunal GmbH**

Zentrale: **0 72 61/931-0**  
Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

**Apothekendienst:****Freitag, 12.05.**

Römer-Apotheke, Römerstr. 58, HD-Weststadt, Tel. 2 85 34

**Samstag, 13.05.**

Sonnen-Apotheke, Mönchhofstr. 38, HD-Neuenheim, Tel. 40 16 94

**Sonntag, 14.05.**

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstr. 7, Eppelheim, Tel. 76 49 41

**Montag, 15.05.**

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36, HD-Weststadt, Tel. 58 50 70

**Dienstag, 16.05.**

Apotheke Rohrbach Markt, Karlsruher Str. 92, HD-Rohrbach, Tel. 33 27 66

**Mittwoch, 17.05.**

Zentral-Apotheke, Schwetzinger Str. 78, HD-Kirchheim, Tel. 71 67 16

**Donnerstag, 18.05.**

Elisabeth-Apotheke, Schubertstr. 37, Eppelheim, Tel. 76 03 16





## Amtliche Bekanntmachungen

### VZ 20 Finanzen

#### HAUSHALT 2017

Es folgen die Stellungnahmen aus den Fraktionen:



**Stadträtin Balling-Gündling**, Bündnis 90/DIE GRÜNEN, äußert sich wie folgt: Auch im dritten Jahr nach Einführung des neuen kommunalen Haushaltsrechts sind viele Voraussetzungen für einen transparenten Haushalt noch nicht gegeben. Damit der Haushalt einen korrekten Überblick über die wesentlichen Leistungen geben und die tatsächliche finanzielle Situation wieder-

gegeben werden kann, bedarf es einer Eröffnungsbilanz. Diese wurde jedoch erst in der letzten Sitzung in Auftrag gegeben. Damit fehlt eine vollständige kommunale Bilanz, in der alle Vermögens- und Schuldenpositionen der Kommune aufzuführen sind. Strategische Zielvorgaben sind nach wie vor sehr rudimentär vorhanden. Es ist keine verantwortliche Zuordnung zu einzelnen Ämtern erkennbar. Bei vielen Posten ist eine Entschlüsselung nur auf Nachfrage möglich. Es fehlt ein Produkthaushalt mit Angaben über Ziele, Leistungen und Ressourcenverbrauch. Der vorliegende Haushalt wird also in wesentlichen Teilen den Anforderungen der Doppik nicht gerecht. Diese sind jedoch Voraussetzung für Transparenz über das, was die politischen Ziele sind und was schon erreicht wurde. Dies ist sicherlich der unzureichenden Personalausstattung des Kämmereiamtes geschuldet. Ein so wichtiges Amt bedarf jederzeit einer ausreichend qualifizierten Besetzung. Wir hoffen daher, dass die Personalsituation in Zukunft wieder gut sein wird. Lassen Sie mich nun zunächst den Blick auf das Herzstück des neuen Rechnungskonzeptes werfen, den Ergebnishaushalt. Hier wird die Problematik der derzeitigen wirtschaftlichen Lage Eppelheims deutlich. Der Ergebnishaushalt weist eine Unterdeckung von 18,6 MIO € auf. Dies basiert zum einen auf dem guten Ergebnis von 2015 mit einer einmaligen Gewerbesteuererhöhung von 15,6 MIO € und weiteren über den Erwartungen liegenden Zuweisungen und Steuern. Tatsächlich sehen die Aussichten für die kommenden Jahre wenig rosig aus. Zwar brachen die Einnahmen nicht so stark ein. Spätestens in den kommenden drei Jahren tun sich aber Millionenlöcher auf. Denn der Stadt stehen unaufschiebbare Aufgaben ins Haus. Allein für den weiteren Ausbau von Krippenplätzen und der Erweiterung des Schulzentrums sind in den nächsten Jahren mehrere Millionen Euro aufzuwenden. Zwar können diese Investitionen über Kredite getätigt werden, Zins und Tilgung belasten aber den Haushalt zusätzlich. Betrug die Liquidität Ende 2017 noch 22 MIO €, so ist sie im Haushaltsjahr auf 4,8 MIO € geschmolzen. Für 2020 weist sie gar ein Minus von 1,47 MIO € auf. Das würde quasi die Zahlungsunfähigkeit der Gemeinde bedeuten. Rücklagen in Höhe von 12,9 MIO € werden in diesem Jahr bis auf eine zweckgebundene Rücklage von 733.000 € komplett aufgebraucht sein und reichen nicht aus, die Unterdeckung von 18,6 MIO € auszugleichen. Die entscheidende Frage lautet: Wie kann die Stadt trotz geplanter Investitionen, deren Aufwand voll erwirtschaftet werden muss, wieder einen ausgeglichenen Ergebnishaushalt erwirtschaften?

Angesichts der mehr als angespannten Haushaltslage müssen alle Investitionen auf ihre Notwendigkeit, aber auch Rentierlichkeit überprüft werden. Es gilt der Grundsatz „Pflicht vor Kür“. Pflicht heißt: Kindergärten, Jugend und Bildung, Investition in rentierliche Mittel im Bereich Umweltschutz, nachhaltige Stadtplanung, sozialen Wohnungsbau.

Bereits in unserer letzten Stellungnahme haben wir die Forderungen

des Kämmers unterstützt, eine Prioritätenliste aufzustellen und diese auch konsequent einzuhalten.

Diese Warnung wird durch einen Blick auf den Finanzhaushalt verstärkt. Nach derzeitiger Prognose beläuft sich die Pro-Kopf-Verschuldung auf 2.386 €. Nicht ohne Sorge weist der Kämmers in seinem Bericht darauf hin, dass mit den geplanten Kreditaufnahmen der Schuldenberg bis 2020 auf rund 45 MIO € und die Pro-Kopf-Verschuldung auf 2.946 € anwachsen würde. Dringendes Gegensteuern ist daher gefordert.

Bund und Land verabschieden Gesetze, die durchaus notwendig und richtig sind, wie der Ausbau der Betreuungseinrichtungen für Kinder unter 3 Jahren oder die Ganztagesbetreuung in den Schulen. Oder neue Bildungskonzepte, die größeren Raumbedarf mit sich bringen. Aber sie beteiligen sich dann nur zu einem geringen Teil am Ausbau, Unterhalt oder an den Betreuungskosten.

Eppelheim bezuschusst die Kinderbetreuungseinrichtungen bereits mit 4 MIO € jährlich, wobei hier der Zuschussbedarf der Gemeinde noch steigen wird, da neue Einrichtungen gebaut werden.

Auch der Sport wird mit 2,1 MIO € von der Gemeinde unterstützt. Ein großes Defizit weist hierbei das Hallenbad mit einem Zuschussbedarf von 2017 über 639.490 € auf, die Sportstätten 1,3 MIO €, wobei das Kegelstadion alleine einen jährlichen Zuschuss von 161.820 € aufweist. Auch hier sind Maßnahmen zu ergreifen, um die Kosten herunterzufahren. Zusammen mit Zielvorgaben und den jeweiligen Nutzern müssen Vorschläge erarbeitet werden. Auch für den Friedhof muss ein Konzept erarbeitet werden, wie sich das Defizit von knapp 380.000 € senken lässt.

Eine rentierliche Maßnahme im Bereich Umweltschutz und nachhaltige Stadtplanung ist das Mobilitätsnetz. Hier sind einmalig hohe Zuschüsse zu erwarten, wenn das Projekt rechtzeitig bis Ende 2018 fertig gestellt werden kann. Den Bürgerinnen und Bürgern wird jedoch von der Eppelheimer Liste suggeriert, dass Fördergelder bereits zu Baubeginn fließen würden. Das ist falsch. Fördergelder fließen immer erst nach Abschluss einer Baumaßnahme. Die Beantragung erfolgt aber stets vor Baubeginn. Wahrscheinlich wären die Förderzusagen sogar schon da, wenn nicht die Gegner der Modernisierung der Straßenbahn und des Neubaus der Brücke durch ihre Verhinderungsstrategie das Genehmigungsverfahren verzögert hätten. Unwahr ist, dass nach jetzigem Planungsstand das Bauprojekt am Ende teurer wird als im Dezember 2015 in der Beschlussvorlage ausgewiesen war. Dass alleine fast 4 MIO Menschen jährlich die Linie 22 nutzen – mit steigenden Zahlen – wird von der Eppelheimer Liste als vernachlässigbare Größe missachtet. Sie wollen lieber ein Verkehrschaos mit noch mehr Autos in Eppelheim, noch mehr Lärm und noch mehr Abgasen.

Ist die Umbenennung der EPLi in AfE auch nur eine Fake News, eine Satire oder entspricht sie den tatsächlichen politischen Überzeugungen der Unterstützer der neuesten Angriffe gegen die Mehrheit dieses Gemeinderates? Akzeptieren sie den Bürgerentscheid, bei dem sich eine Mehrheit für das Projekt ausgesprochen hat. Beteiligen sie sich an einer konstruktiven Politik zum Wohle dieser Stadt und ihrer Bürgerinnen und Bürger. Demokratie lebt von konstruktiven Vorschlägen und akzeptiert Mehrheitsentscheidungen.

Angesichts der finanziellen Schwierigkeiten muss im Freiwilligkeitsbereich deutlicher gespart werden. Auch müssen alle möglichen Alternativen bei notwendigen Investitionen und Verpflichtungen auf ihre langfristigen Folgekosten überprüft werden. Beispiele wären das Bauen oder Anmieten von Häusern für die Unterbringung von Flüchtlingen oder Menschen mit geringem Einkommen.

Wir beantragen deshalb nochmals wie bereits 2016:

1. Der Gemeinderat erarbeitet eine verbindliche Prioritätenliste der Investitionen. Alle neuen Infrastrukturmaßnahmen auf der Liste müssen fundierte Berechnungen aufweisen bezüglich Investitionskosten, Zuschüssen, Abschreibungen und ob es sich um eine Pflichtaufgabe oder Freiwilligkeitsleistung handelt.
2. Der Gemeinderat muss Vorschläge erarbeiten, wie die Ein-

nahmeseite verbessert werden kann

3. Die Verwaltung muss Vorschläge erarbeiten, wie sich die Zuschusskosten in allen Bereichen der Freiwilligenleistung senken lassen
4. Bei allen städtischen Veranstaltungen wird der Gemeinderat bzw. der entsprechende Anschluss im Vorfeld über die geplanten Ausgaben schriftlich informiert

Zum Wasserwerk:

Auch hier haben wir Schulden in Höhe von 3.311 MIO €. In diesem Jahr werden wir erneut einen Kredit von 326.800 € für notwendige Investitionen in die Erneuerung und den Ausbau des Rohrleitungsnetzes aufnehmen müssen.

Beim Frischwasser beläuft sich der Verlust auf 206.400 € bei einem Wasserpreis von 1,80 €/m<sup>3</sup>. Erst 2018 ist eine Erhöhung auf 2,10 €/m<sup>3</sup> geplant, womit der Verlust auf zunächst 32.600 € reduziert werden kann. Auch wenn Gebührensteigerungen eine unbeliebte Maßnahme sind, schulden wir es der jetzigen und zukünftigen Generationen, den Schuldenstand zu reduzieren und sollten bereits in diesem Jahr eine Erhöhung ins Auge fassen. Wir danken dem Kämmerer und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung für die geleistete Arbeit.

Die Fraktion der GRÜNEN stimmt dem vorgelegten Haushalt zu, wobei wir davon ausgehen, dass die Mehrheit des Gemeinderates unseren Anträgen zustimmen wird, beendet **Stadträtin Balling-Gündling** ihre Ausführungen.



**Stadtrat Dr. Schib**, Fraktion Eppelheimer Liste/FDP, führt aus:

Sehr geehrter Herr Bürgermeister, liebe Rätinnen und Räte, sehr geehrter Herr Stadtkämmerer, sehr geehrte Damen und Herren, Zunächst herzlichen Dank an an das Team des Stadtkämmerers, das einen umfassenden Haushaltsplan 2017 einschließlich den ergänzenden Finanzberichten zum Jahresende 2016 und 01/2017 erstellt hat, der gemäß

dem neuen kommunalen Haushaltsrecht (NKHR) erstellt wurde. Letzteres wird seit 2015 in Eppelheim angewendet.

Mein Dank gilt auch den drei anderen Fraktionen, die zuvor alle wesentlichen Haushaltszahlen genannt, analysiert und kommentiert haben.

Deshalb wollen wir nur auf einige Punkte eingehen:

1. Der Stadtkämmerer hat eindrucksvoll gezeigt, wohin die Reise geht, wenn wir so weitermachen und die Alarmglocken schrillen bereits. Dies frühzeitig aufzuzeigen, ist der Zweck des NHKR

Steuerprinzip des NHKR ist der Grundsatz der Gerechtigkeit zwischen den Generationen. Danach soll das von der jetzigen Generation übernommene Vermögen an die nachfolgende Generation weitergegeben werden.

Der Haushaltsplan wird durch einen Ergebnishaushalt ergänzt. In ihm werden Erträge und Aufwendungen gegenübergestellt. Bei einem Überschuss wird angezeigt, dass die Gemeinde ihre Vermögenssubstanz nicht mindern wird. Fehlentwicklungen sollen schneller erkannt und beseitigt werden.

Herr Büssecker hat dem Gemeinderat gezeigt, dass Handlungsbedarf besteht, damit wir unseren Enkeln keinen Schuldenberg hinterlassen.

Kurz gesagt: Der jetzige Haushaltsplan von ca. 44 MIO € Aufwendungen zu

ca. 26 MIO € Erträgen ergibt einen Zahlungsmittelbedarf von ca. 16 MIO €. Dies könnte zu einem noch höheren Schuldenberg von 36 MIO € führen. Damit verbunden wäre eine Kreditaufnahme von 6.028 MIO €.

Leider weisen die Folgejahre ebenfalls durchweg Fehlbeträge auf, wobei die Entwicklung der Gewerbesteuer noch nicht abzusehen ist. Daher sind Voraussagen zum Gesamtergebnis sehr unsicher.

Ab 2020 gleitet die Liquidität bei dieser Finanzplanung ins Negative.

Für die Liquidität müssen alle Investitionen zu 100 Prozent finanziert werden. Würden wir so weitermachen, kämen wir Ende

2020 auf eine statische Verschuldung von 2.946 €/Einwohner statt 873 €/Einwohner Ende 2016.

Dies muss verhindert werden. Wir unterstützen alle Bemühungen, jede Investition auf den Prüfstand zu stellen und Aufwendungen mittelfristig zu reduzieren.

Andererseits sollten wir Erträge steigern, was nur langfristig möglich ist oder kurzfristig durch Steuererhöhungen, die keiner will.

Aus Sicht der mittelfristigen Finanzplanung sollten wir uns jetzt und zukünftig um die gesetzlich vorgesehenen Pflichtaufgaben kümmern und alle weiteren Ausgaben, wie vom Stadtkämmerer empfohlen, sorgfältig prüfen und gegebenenfalls verschieben.

1. Wo kann kurzfristig gespart werden?

Die Stadt hat Pflichtaufgaben und freiwillige Aufgaben, z. B. kann jede Gemeinde selbst entscheiden, ob und in welchem Umfang sie kulturelle und sportliche Aktivitäten unterstützt.

Die von Herrn Büssecker genannten wesentlichen Investitionen 2017 von insgesamt 2,7 MIO € für Baumaßnahmen, die weitere Folgekosten nach sich ziehen, sollten wir aus diesem Blickwinkel anschauen. Die darin enthaltenen Pflichtaufgaben für Kinderbetreuung und Kindergärten stehen zwar nicht zur Diskussion.

Diese laufenden Aufwendungen stellen aber einen sehr großen Brocken im Haushalt dar, der aber Kinderbetreuung 0 bis 6 Jahre und Kindergärten für ca. 590 Kinder sicherstellt.

Der dafür veranschlagte Nettoressourcenbedarf 2017 beträgt 4,071 MIO €. Dazu kommen noch wesentliche Investitionen für Baumaßnahmen in diesem Bereich,

z.B. für die Villa Kunterbunt und den Friedrich-Fröbel Kindergarten.

Dafür muss aber an anderer Stelle gespart werden.

Vielleicht könnte man über den Sportstättenbau und deren Nutzung nachdenken. Wäre es nicht denkbar, dass sich die Vereine z.B. mit Fußballmannschaften zusammenschließen und die schon vorhandenen Plätze und Hallen gemeinsam nutzen. Die anderen Vereine, die keine großen Summen erhalten, wären sicher dankbar.

1. Das Wasserwerk

Das Wasserwerk macht bei einem Wasserpreis von 1,80/m<sup>3</sup> € diesmal einen Verlust von 206.400 €.

Daher befürworten wir die Entscheidung, sich von den Stadtkassen Heidelberg bei der Wasserversorgung unterstützen zu lassen. Diese Maßnahme ist sicher ein Schritt, um den aufgelaufenen Schuldenberg zu verkleinern.

Wir stimmen dem Haushaltsplan zu.

### Erinnerung an Steuerfälligkeit und Wasser-/Abwassergebühren

Die Stadtkasse erinnert an die Fälligkeit der 2. Grundsteuer-rate sowie an die 2. Abschlagszahlung für Wasser-/Abwassergebühren am

**15. Mai 2017.**

Sofern uns kein Lastschriftmandat vorliegt, bitten wir Sie um Überweisung unter Angabe des Buchungszeichens Grundsteuer 5.0100..... / Wasser-/Abwassergebühren 5.8888..... oder um Bareinzahlung bei der Stadtkasse.

Bitte zahlen Sie pünktlich, damit Ihnen keine Mahnkosten (mind. 4,00 €) entstehen.

Stadt Eppelheim  
VZ Finanzen

### Ende des amtlichen Teils

Für den Inhalt der in den nachfolgenden Rubriken abgedruckten Beiträge sind die jeweils einsendenden Institutionen, Parteien, Vereine und Organisationen zuständig.

Die Stadt übernimmt für die Richtigkeit des Inhalts keine Verantwortung.





## Aus dem Ortsgeschehen

### Geburtstage



#### Montag, 15.5.

Ursula Ansbach  
Sahinaz Erkin

80 Jahre  
75 Jahre

#### Donnerstag, 18.5.

Wilhelm Fänderich  
Hans-Kristof Reinert

75 Jahre  
75 Jahre

#### Samstag, 20.5.

Sieglinde Becker

70 Jahre

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

### Ausstellung „Vielfalt-Giochi di colori“ im Rathaus Eppelheim Kunst ist bunt und vielfältig, wie die Menschen:



In einer Kunstausstellung mit dem Titel „Vielfalt – Giochi di colori“ zeigt das Rathaus Eppelheim Werke vom Heidelberger Atelier Supreme von verschiedenen Künstler/innen (Christa Arnold-Fredl, Carmela Pesce, Uta Edelmann, Monika Sestakova, Kai Streubel und Alessandro Pullara). Zu sehen sind verschiedene Werke in Acryl und Öl sowohl mit abstrakten als auch gegenständlichen Motiven. Mit den unterschiedlichen Bildkompositionen wollen die Künstler die Harmonie und die Schönheit der Farbenspiele präsentieren. Die Ausstellung kann während der Öffnungszeiten des Rathauses besichtigt werden. Vernissage ist am 28. Mai 2017, 11 Uhr im Rathaus Eppelheim.

*.Bild "Mohn" von Kai Streubel alias skai-t*

### 2. Kunsthandwerkermarkt im Rahmen des Eppelheimer Weihnachtsdorfes am 09.12. – 10.12.2017

Die Stadt Eppelheim veranstaltet im Rahmen des Eppelheimer Weihnachtsdorfes zum 2. Mal einen Kunsthandwerkermarkt.

Dieser Markt ist nur für Hobbykünstler und Handwerker gedacht, die ihre eigenen Produkte, das heißt, Dinge die der Aussteller selbst und in Handarbeit hergestellt hat, zum Verkauf anbietet.

Für Verkäufer von Handelswaren besteht die Möglichkeit eine Hütte im Weihnachtsdorf anzumieten. Ansprechpartner ist hier Herr Christoph Horsch, Mail.: [c.horsch@eppeleim.de](mailto:c.horsch@eppeleim.de).

Wer Interesse hat, daran teilzunehmen, sendet bitte die Anmeldung, mit Angabe der zu verkaufenden Produkte und einiger aussagekräftiger Bilder per Mail an: [g.hildebrandt@eppeleim.de](mailto:g.hildebrandt@eppeleim.de) oder per Post an:

Stadt Eppelheim, z. Hd. Frau Hildebrandt, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage: [www.eppeleim.de](http://www.eppeleim.de)

**Anmeldeschluß ist der 30. Juni 2017**

### RNV - Projekt Zukunft

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Eppelheim, nach einer sehr erfolgreichen ersten Veranstaltung geht nun die **Bürgerbeteiligung zu den Maßnahmen des „Projekt Zukunft“ in die zweite Runde**. Ein großes Dankeschön an alle Teilnehmer für die überaus konstruktiven Gespräche, die vielen guten Ideen und klaren Anforderungen! **Informieren Sie sich jetzt über aktuellen den Planungsstand**, in den einige Ihrer Anregungen eingeflossen sind.

Wir laden auch **alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, die beim ersten Treffen nicht dabei waren: kommen Sie vorbei**, machen Sie sich ein Bild und bringen Sie Ihre Ideen ein. Folgende Punkte werden an den Thementischen bearbeitet:

- Vorstellung der **überarbeiteten Planung** zum barrierefreien Umbau der **Endhaltestelle**
- **Anforderungen** aus der **1. Veranstaltung** und deren **Umsetzung** in die Planung
- **„Projekt Zukunft“ im Überblick**: zukünftige Linienführung und Anschlüsse, Baubeginn der Brücke, Gestaltung der Haltestellen in der Hauptstraße

Die Veranstaltung findet statt am **23. Mai 2017** im Foyer der Rudolf-Wild-Halle in Eppelheim.

Dauer: von 18.30 bis ca. 20.30 Uhr

Für einen kleinen Imbiss und Getränke ist gesorgt.

**Anmeldeformulare** finden Sie zum Download auf unserer Website [projekt-zukunft-eppeleim.de](http://projekt-zukunft-eppeleim.de)

Auch beim Juwelier Uhrmachermeister Heinz Bowe in der Hauptstraße 73 liegen Anmeldeformulare aus.

Bringen Sie sich jetzt in diesen wichtigen Prozess für Ihr Eppelheim ein. Wir freuen uns auf Sie und auf eine weitere konstruktive Zusammenarbeit!

Mit herzlichen Grüßen

Ihre Rhein-Neckar-Verkehr GmbH

### Freiwillige Feuerwehr

#### An Ostern ging es für die Jugendfeuerwehr Eppelheim um die Wurst

Die Grillaktion „Feuerwehrwurst“ der Jugendfeuerwehr Eppelheim entpuppte sich am Karsamstag als voller Erfolg. Dank zahlreicher Besucher und anfangs bestem Wetter konnte die Jugendfeuerwehr Eppelheim eine beachtliche Summe erwirtschaften. Darüber hinaus konnte die Jugendfeuerwehr Eppelheim auch



auf die über die Grillsaison laufende Aktion „Feuerwehrwurst“ der EDEKA, welche in vielen Bundesländern ins Leben gerufen wurde, aufmerksam machen. Ein großer Dank geht vor allem an den Inhaber der EDEKA-Filiale in Eppelheim Herrn Bauer sowie an das gesamte EDEKA-Bauer-Team, welches diese Aktion erst ermöglichte. Foto: FFE

in Eppelheim Herrn Bauer sowie an das gesamte EDEKA-Bauer-Team, welches diese Aktion erst ermöglichte.

Foto: FFE



## Verschenken – verloren – gefunden – suchen

Couchtisch Erle, B - 1,25, T - 0,75, H - 0,50, mit Ablage zu verschenken, Tel. 06221 764382



## Senioren

### Akademie für Ältere

#### Veranstaltungen vom 15. Mai bis 21. Mai 2017

##### Montag, 15. Mai

- 09:00 1461 Skulpturenweg auf der Kreidacher Höhe > Wanderung Herta Rodat, Treffpunkt: Hbf HD Ausgang Nord
- 10:40 2208 Kunsthandwerk in Gujarat / Indien > Vortrag Gerhard Lautenschläger, > E06 EG
- 14:00 2164 Claude Monet, „Wegbereiter des Impressionismus“ > Vortrag Gerlinde Horsch, > E06 EG
- 15:40 2145 Globale Herausforderung: Armut und Gesellschaft, Vortrag Dr. Thomas Paeffgen, > E06 EG

##### Dienstag, 16. Mai

- 09:00 1465 Gesundheitswandern > Wanderung Waltraud Nenninger, Albert-Überle-Straße (Bushaltestelle)
- 10:40 2180 Die Jahreszeiten – Literarisch betrachtet: Der Frühling, Vortrag und Rezitation – Musikal. Umrahmung, Peter Beutler am Klavier Dr. Helmut Haselbeck, E06 EG
- 11:00 1471 Sportliches Radfahren mit Heinz Schriegel > Fahrradtour Treffpunkt: Akademie für Ältere
- 15:40 2165 Kleist – Der zerbrochene Krug > Vortrag Dr. Klaus Unger, > E06 EG

##### Mittwoch, 17. Mai

- 09:15 1418 Wanderung von Neustadt zur Wolfsburg > Wanderung Renate Bauer, Treffpunkt: Hbf HD Bahnhofshalle
- 15:40 2221 Autorenforum – Metapher-Geschichten und Mystisches – Lyrik und Kurzgeschichten > Lesung Barbara Hilger, > E06 EG
- 16:00 1692 Schönheiten im Frühling – Botanisieren am Bahndamm „Exkursion Friederike Niestroj, s. Beschreibung

##### Donnerstag, 18. Mai

- 08:20 1436 Bad Dürkheim-Wachenheim > Wanderung Horst Karl Kunz, Klaus Haas, Treffpunkt: Hbf HD Bahnhofshalle
- 08:50 1454 Von Sinsheim zum Steinsberg und zurück > Wanderung Helma Ihrig, Klaus Ihrig, Treffpunkt: Hbf HD Bahnhofshalle
- 09:35 1472 Rheinauen bei Karlsruhe > Fahrradtour Wolfgang Wernz, Treffpunkt: Hbf HD Ausgang Nord
- 15:40 1184 Borreliose – Jeder kann betroffen sein > Vortrag Prof. Dr. Wolfgang Huber, > E06 EG

##### Freitag, 19. Mai

- 07:45 4167 Bad Herrenalb – Zisterzienserklöster und Landesgartenschau > Kulturfahrt Brigitte Häusle, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle
- 08:00 1407 Vom Felsenmeer nach Bensheim > Wanderung Rolf Kwopil, Treffpunkt: Hbf HD Bahnhofshalle
- 10:40 2225 Supertiere: Die Hartneckigen – Skurriles aus der Welt der Tiere > Vortrag und Filmvorführung Dieter König, > E06 EG
- 14:00 2350 Zeitgeschichte und aktuelle Politik > Vortragsreihe Hans-Jürgen Tragbar, > E06 EG
- 15:40 2183 Lieder zur Maienzeit mit Klängen auf dem Keyboard – Beschwingte Weisen und Lieder zur Frühlingzeit auch zum Mitsingen > Musikdarbietung Beate Flößer und Keyboardgruppe, > E06 EG

##### Sonntag, 21. Mai

- 15:00 1693 Heidelberg und sein Fluss > Exkursion Birgitt Hettich-Krämer, siehe Beschreibung



# Vatertags-Treffen

Neuer Veranstaltungsort:  
Vor der **Rudolf-Wild-Halle**

Donnerstag, 25.05.2017  
10:00 bis 18:00 Uhr

Für Speisen und Getränke sowie gute Unterhaltung  
für Groß und Klein ist wie immer bestens gesorgt.

Die Feuerwehr Eppelheim  
freut sich auf Ihren Besuch!

### VORANKÜNDIGUNG !

### Veranstaltungen in der Rudolf-Wild-Halle



## HALBGOTT IN NÖTEN

Komödie mit Kalle Pohl & Astrid Straßberger

Freitag, 19. Mai 2017

20 Uhr, Kultursaal Eppelheim

**Es sind noch Restkarten vorhanden!**

Info und Kartenverkauf:  
Andrea Kurzhals,  
Stadt Eppelheim / Rudolf-Wild-Halle,  
Tel. 06221/794-402, Fax 06221/794-409  
Mail [a.kurzhals@eppeheim.de](mailto:a.kurzhals@eppeheim.de)  
[www.rudolf-wild-halle.de](http://www.rudolf-wild-halle.de)

Kartenvorverkauf und weitere Infos:  
Rathaus Eppelheim Telefon: 06221 794-402



Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

#### Kirchliche Nachrichten

- Fr 12.05.** 16.00 „Picco Paulis“  
18.00 TEESTUBE... der Jugendtreff der Ev. Kirche  
18.45 Kirchenchor  
19.45 Bibelmeditation-„Betrachtendes Gebet“  
20.15 Singkreis
- Sa 13.05.**  
**So 14.05. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfrin. Blázquez  
**11.00 „Sonntags-um-11“-Gottesdienst** Team  
20.30 Meditation-„Sitzen in der Stille“  
- offen für jedermann
- Mo 15.05.** 18.00 Werkkreis  
**Di 16.05.** 15.00 Kindergartenausschuss- Sitzung  
18.00 Ökumenischer Bibelgesprächskreis  
19.30 Treffen Gottesdienstgruppe
- Mi 17.05. 10.00 Gottesdienst im Haus Edelberg**  
Pfr. Schilling  
9.00 Abfahrt zum Ausflug der Männerrunde  
„Stadtbesichtigung Worms mit Domführung“  
Ein Tag mit Prof. Jürgen Kegler  
18.00 Frauenkreis-„Humanitärer Einsatz auf den Philippinen und Madagaskar der German Doctors“ Ein Abend mit Dr. Verena Gröschel  
19.00 Jugendposaunenchor  
20.00 Posaunenchor  
20.00 Gesprächskreis „Kaum zu glauben“
- Do 18.05.** 14.00 Senioren-Treff- entfällt heute  
15.00 Trommelfest für Klein und Groß  
im Gemeindehaus- offen für alle
- Fr 19.05.** 16.00 „Picco Paulis“  
18.00 TEESTUBE... der Jugendtreff der Ev. Kirche  
„Pizza-Party“  
18.45 Kirchenchor  
20.15 Singkreis

#### Wochenspruch Kantate : Psalm 98, 1

**Singet dem HERRN ein neues Lied, denn er tut Wunder.**

#### „Kantate“ – Lasst uns fröhlich singen

Im Gottesdienst singen wir – alte Lieder, neue Lieder, mal vertraut, mal unbekannt. An diesem Sonntag steht das Singen und das Nachdenken über unsere Lieder im Mittelpunkt: Welche Lieder mögen wir? Warum singen wir? Welche Rolle spielen Kirchenlieder?– Diese und andere Fragen werden uns im Gottesdienst leiten. Kleine und Große beginnen den Gottesdienst gemeinsam im Gemeindehaus, später geht es für eine Weile mit getrennten Angeboten weiter, bevor wir zum gemeinsamen Schluss in der Kirche zusammenkommen. Wir freuen uns auf Sie und Euch am Sonntag um 11!

#### Trommelreisen-Finale am Donnerstag, dem 18.05. um 15.00 Uhr

Markus Hoffmeister vermag auf wunderbare Weise Kinder und Erwachsene im gemeinsamen Trommeln mit auf eine große „Reise“ zu nehmen! Das große Trommelfinale am Ende eines Projekttag mit den Kindergärten **ist OFFEN FÜR ALLE**, die trommelnd mitreisen mögen. Und das ganz ohne „Reisekosten“! – Die „Reise“ dauert ca. 90 Minuten. HERZLICHE EINLADUNG !!!

#### Informationsabend mit Anmeldung zum Konfirmandenunterricht 2018 am Montag, dem 22. Mai um 19.30 Uhr, Evang. Gemeindehaus, Hauptstr. 56

Herzliche Einladung an alle Jugendlichen, die derzeit die siebte Klasse besuchen und am Konfirmandenunterricht zur Konfirmation 2018 teilnehmen möchten. Alle uns bekannten evangelischen

Jugendlichen im entsprechenden Alter haben wir bereits angeschrieben. Auch wenn Ihr keinen Brief erhalten habt, aber gerade in der siebten Klasse seid und Euch für den Konfirmandenunterricht interessiert, seid Ihr herzlich eingeladen, mit Euren Eltern zum Informationsabend zu kommen, Euch zu informieren und ggf. anzumelden. Wir freuen uns auf Euch!

### Katholische Kirche

#### Gottesdiensttermine:

##### Eppelheim

- Sa. 13.05.** 08.00 Laudes (Josephskirche)  
**So. 14.05.** 11.00 Hl. Messe mit Taufe der Kinder Liam Noah Müller, Marie Mayuri Rajaratnam, Gabriel Desena u. Florian Albert Karol Kirsten (Christkönigkirche)  
**Di. 16.05.** 08.30 Hl. Messe (Josephskirche)  
18.00 Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)

##### Pfaffengrund

- So. 14.05.** 09.30 Hl. Messe – Verkauf „Eine-Welt-Waren“  
**Mo. 15.05.** 17.30 Rosenkranzgebet  
**Di. 16.05.** 18.00 Maiandacht mit sakramentalem Segen gestaltet von der Frauengemeinschaft  
**Do. 18.05.** 17.15 Rosenkranzgebet  
18.00 Hl. Messe

##### Wieblingen

- Sa. 13.05.** 18.00 Hl. Messe  
**Mo. 15.05.** 17.00 Rosenkranzgebet  
19.00 Maiandacht gestaltet von der Kolpingfamilie (Alte Kirche)  
**Di. 16.05.** 18.00 Eucharistische Anbetung (Schwesternhaus)  
**Mi. 17.05.** 14.30 Hl. Messe (Alte Kirche)  
**Fr. 19.05.** 18.00 Hl. Messe (Alte Kirche)
- Treffpunkte**  
**Di. 16.05.** 14.00 Treffen der Senioren (FH)  
**Do. 18.05.** 16.00 Kinderchor „Klangkörperchen“ Kindergarten kinder und 1. Klasse (FH)  
16.30 Kinderchor „Klangkörperchen“ ab Klasse 2 (FH)  
19.30 Kirchenchor (FH)

#### „Und Gott sprach: ...“

So beginnen viele Stellen in der Bibel und wir sind uns sicher, Gott hat uns auch heute noch etwas zu sagen. Deshalb bieten wir in der Zeit zwischen Ostern und Pfingsten immer dienstags um 20 Uhr einen Austausch über eine Bibelstelle in der Taufkapelle der Christkönigkirche an. Vorkenntnisse braucht es nicht, lediglich die Bereitschaft sich auf die biblischen Texte ein und sich von Gott ansprechen zu lassen. Die nächsten Termine sind der 16. Mai, 23. Mai und 30. Mai. Die Abende enden jeweils spätestens um 21 Uhr. Mitzubringen ist eine Bibel. Die Treffen bauen nicht aufeinander auf – wir freuen uns über jede und jeden, der dazukommen möchte! T. Kampmann und J. Schmitt-Helfferich

#### „Sing and praise“

Herzliche Einladung zum ökumenischen Familiengottesdienst mit vier Kinder- und Jugendchören der Stadtkirche und der ev. Kirche Heidelberg am Samstag, den 20. Mai um 17 Uhr in der Kirche St. Michael (Kirschgartenstr. 35) in der Südstadt. Es singt u.a. der Kinderchor „Klangkörperchen“ aus unserer Gemeinde St. Joseph.

#### „Sonntag im Franziskushof“

Am Sonntag, den 21. Mai, laden die Ministranten ab 12.00 Uhr zu einem leckeren Mittagessen ein. Die offene Tür des Gemeindehauses lädt die Besucher zur Einkehr und zum Verweilen ein. Genehmigen Sie sich einen Frühschoppen und verbringen Sie die Zeit bei einem gemütlichen Plausch.

Am 28. Mai feiert die Kath. Frauengemeinschaft St. Joseph ihr 100-jähriges Bestehen. Zur Mitfeier des Festgottesdienstes um 11.00 Uhr in der Christkönigkirche laden wir die ganze Gemeinde herzlich ein, ebenso zum anschließenden Empfang im Gemeindehaus St. Franziskus.

Gemeindefest: „Ein Fest für uns alle!“ Herzliche Einladung zum Gemeindefest in Eppelheim am Sonntag, den 25. Juni. Bitte merken Sie sich diesen Termin schon einmal vor.

Dem Himmel so nah – Einladung zu einer Sommerwoche am Lago Maggiore

Eine Woche lang Freizeit genießen und Neues erleben, Ruhe finden und Kraft schöpfen - Brebbia, der kleine Ort am Lago Maggiore ist dafür wie gemacht. Die Woche ist geeignet für junge Erwachsene, Paare, Familien mit Kindern, Alleinstehende, Eltern mit bzw. ohne die erwachsenen Kinder, Menschen in der Mitte des Lebens... Die Reise vom 20.-26. August umfasst die Busreise an den Lago Maggiore, sechs Übernachtungen in Zweibettzimmern, Vollverpflegung und Busausflüge in Italien, die Reisekosten betragen pro Person 390 Euro, für Kinder (bis 11 Jahre) 180 Euro. Weitere Informationen bei: judith.schmitt-helfferich@kath-hd.de

#### Die Caritas Kleiderkammer braucht Ihre Hilfe!

Wir suchen nach: · Schwimmflügel, · Sportanzüge nur in Größe S, M und L, · Badeschlappen Gr. 42 – 43, · Staubsauger, · Große Töpfe  
Die Caritas Kleiderkammer unterstützt die Arbeit der Eppelheimer Flüchtlingshilfe. Die **Spendenannahme** erfolgt immer **Dienstag von 16 bis 18 Uhr, im kath. Gemeindehaus St. Franziskus, Blumenstraße 33**. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe

### Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e.V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstraße 56, statt.

### Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstraße 1/7, Jeder ist herzlich willkommen.

Ausführliche Erklärungen unter: [www.jw-org](http://www.jw-org). Wöchentliche Zusammenkünfte: Versammlung HD-Süd, Mittwoch 18.45 Uhr: Bibelschulung unter dem Motto: „Unser Leben und Dienst als Christ“. Samstag 17 Uhr: Bibelerklärender Vortrag, anschließend Wachturm-Studium anhand der Bibel. Versammlung HD-West Donnerstag 19 Uhr: Bibelschulung unter dem Motto: „Unser Leben und Dienst als Christ“. Sonntag 10 Uhr: Bibelerklärender Vortrag, anschließend Wachturm-Studium anhand der Bibel. Versammlung HD-Ost Freitag 18.45 Uhr: Bibelschulung unter dem Motto: „Unser Leben und Dienst als Christ“. Sonntag 17 Uhr: Bibelerklärender Vortrag, anschließend Wachturm-Studium anhand der Bibel. Jeden zweiten Samstag im Monat um 14 Uhr findet ein bibelerklärender Vortrag in vietnamesischer Sprache statt.



### Schulen, Kinderbetreuung und Erwachsenenbildung

#### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Konzert „Young Vocals“ in Josephskirche Eppelheim

Es ist wieder soweit: Der Kammerchor ‚young vocals‘, eines der Gemeinschaftsprojekte zwischen dem Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium und dem Sängerbund ‚Germania‘, präsentiert sein neues a-cappella-Programm in der **Eppelheimer Josephskirche: Young Vocals '17**. Man weiß es längst über die regionalen Grenzen hinaus: Wenn dieses junge und dynamische Ensemble auftritt, fasziniert es die Hörer mit seinem unverwechselbar strahlenden Klang, seiner hohen Qualität und seiner jugendlichen Frische. Man darf also gespannt sein auf das neue Programm, eine Reise durch Kontinente, Epochen und Stile. So aktuell und vielfältig, so zeitgemäß waren die ‚young vocals‘ wohl noch in

keinem ihrer Projekte wie in diesem – der Name ist kein Zufall: **Young Vocals '17...**

Das Konzert beginnt am **Samstag, 13. Mai 2017, um 19 Uhr** – unter der bewährten Leitung von Valerie Schnitzer. Der Eintritt ist frei, Spenden am Ausgang sind hochwillkommen, damit die ambitionierte Arbeit der ‚young vocals‘ auch in der Zukunft weitergehen kann.

*Text: Valerie Schnitzer*

### Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

#### SIEBTKLÄSSLER/INNEN MIT SEHR ERFOLGREICHEM ERSTEN BETRIEBSPRAKTIKUM

In der letzten Woche absolvierten 53 Schülerinnen und Schüler der Klassen 7a (Frau Schwab) und 7b (Herr Bittler) ihr erstes Betriebspraktikum. Während der drei Tage lernten sie in Werkstätten, Büros, Läden, Arztpraxen, Kindergärten, Baustellen und vielem mehr hautnah Berufswirklichkeit kennen und konnten einzelne Tätigkeiten der jeweiligen Berufe selbst übernehmen. Die Rückmeldungen der Unternehmen und Einrichtungen waren ausnahmslos positiv. Die Schüler/innen wurden gelobt für ihre Freundlichkeit, ihr Interesse und ihr Engagement. Und den Siebtklässler/innen hat das dreitägige Betriebspraktikum sehr gut gefallen. Alle haben dadurch wertvolle Hilfen für ihre weitere berufliche Orientierung bekommen. Die Betreuung von Seiten der Schule stellten Frau Schwab, Frau Huyelmas und Herr Bittler sicher.



Auf dem Foto sind (von links) Luljeta (7b), Dana (7a) und Bahar (7b) zu sehen, die bei unserem Bildungspartner „dm Drogeriemarkt“ in Eppelheim ihr Praktikum absolviert haben und dort von Filialleiterin Edina Hoffmann und ihrem Team toll betreut wurden. Vielen Dank noch einmal den zahlreichen Unternehmen und Einrichtungen, die einen Praktikumsplatz bereit gestellt haben. Und ebenso vielen Dank den Betreuer/innen der jeweiligen Praktikumsstellen.

*Foto: Marc Böhmman*

### Kath. Kindergarten St. Elisabeth

#### Kirchenführung für die Vorschulkinder

Am 25.04.2017 nahmen unsere Vorschulkinder an einer Kirchenführung in der Christkönigkirche mit Frau Judith Schmitt-Helfferich, der Pastoralreferentin der St. Josephs Gemeinde, teil. Zu Beginn begrüßte sie uns auf dem Kirchenvorplatz und wir betrachteten gemeinsam die besondere Kirchentür. Sofort entdeckten die Kinder die vielen Schafe mit dem Hirten. Daraufhin erzählte uns Frau Schmitt-Helfferich die Geschichte von dem verlorenen Schaf. Nach kurzer Suche konnten die Kinder auch das verlorene Schaf, an der Ecke der Tür, finden. Nun stand die Erkundung des Kircheninneren an. Frau Schmitt-Helfferich hatte Kärtchen vorbereitet, auf denen typische Kirchenmerkmale, wie zum Beispiel das ewige Licht, das Taufbecken und vieles mehr, abgebildet waren. Sie zeigte jeweils ein Kärtchen und die Kinder durften die Merkmale in der Kirche suchen. Kindgerecht vermittelte sie die Bedeutung der Merkmale/Symbole, die in jeder Kirche zu finden sind. Als nächstes zeigte sie uns zwei alte Orgelpfeifen und erklärte uns das Wissens-



werte über die Orgel. Im Anschluss versammelten wir uns vor dem Opferkerzenständer. Jedes Kind durfte eine Kerze für einen besonderen Menschen anzünden. Danach stellten wir uns im Halbkreis um die Kerzen und sprachen gemeinsam das Vaterunser. Zum Abschluss der Führung schauten wir uns zusammen das Taufbecken an.



Foto: K. Kocsis

Die Kinder haben viel Neues über die Kirche erfahren und gelernt. Deshalb möchten wir uns recht herzlich bei Frau Schmitt-Helfferich für ihr Engagement, ihre Zeit und ihre kindgerechte Kirchenführung, bedanken.

## Volkshochschule

### vhs-Kurse – Anmeldung noch möglich!

- 1780.03k Babysitterdiplom in Eppelheim, Für Jugendliche ab 13 Jahren, Am 20.05., 10:30 Uhr – 15:30 Uhr
- 3326 Selbstverteidigung und Gesundheit, Okinawanische Kampfkunst Kara-Te, Ab 20.06., 19:45 Uhr – 20:45 Uhr  
Daniel Lorenz
- 2412.02 Nähen modischer Kleidung, Für AnfängerInnen und Fortgeschrittene, Ab 21.06.2017, 19:00 Uhr – 21.15 Uhr  
Manuela Moede
- 1219.02e Vortrag: Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Co., Am 26.06.2017, 18:00 Uhr, Seniorenzentrum Eppelheim, Peter-Böhm-Str. 48; Eintritt frei  
Stefanie Kurz/Tillmann Schöning

Infos und Anmeldung unter 0 62 21/911 911 und [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de)

### Europa nur mit uns! Bürgerbeteiligung als Chance für die Europäische Union?

„Wenn es regnet, ist Brüssel verantwortlich; scheint aber die Sonne, ist es Berlin“ – dieses von Politikern gerne wiedergegebene Zitat charakterisiert die Europamüdigkeit in den Bevölkerungen vieler Mitgliedsstaaten der EU. Doch nicht nur viele Bürger, sondern auch immer mehr Regierungen scheinen dem europäischen Projekt skeptisch gegenüberzustehen, wie der Brexit und die Uneinigkeit bei der Flüchtlingsfrage und der Schuldenkrise gezeigt haben. Hat die Europäische Union ein Legitimationsproblem und wenn ja: Kann mehr Bürgerbeteiligung wie gesamteuropäische Volksentscheide, Bürgerinitiativen oder gar eine Direktwahl der EU-Kommission dieses Legitimationsproblem lösen? **Prof. Dr. Mathias Jopp, Institut für Europäische Politik Berlin Cora Pfafferott, Democracy International Köln**  
**Donnerstag, 11.05.2017 | 19:00 Uhr, Lutherzentrum, Vangerowstr. 5, Veranstaltungssaal**  
**Eintritt: 6,00 € (ermäßigt 4,00 €) Karten an der Abendkasse**

## Waldprojekt

### Das Waldprojekt startet wieder...

Liebe Kinder, liebe Eltern,  
Das Waldprojekt im Eppelheimer Wäldchen startet in die neue Saison. In dieser Woche war bereits das erste Treffen, aber der Mai-Feiertag hatte uns bei der Abgabe des Artikels einen Strich durch die Rechnung gemacht. Wir hoffen aber, dass unsere Handzettel-Aktion an den Schulen die meisten von Euch erreicht hatte.

Viele von Euch kennen das Waldprojekt ja bereits und was wir so alles machen. Da wir aber jetzt eine längere Winterpause hatten,

gibt es für alle hier noch die wichtigsten Informationen:

Wir treffen uns **Donnerstags** (außer in den Ferien) im Eppelheimer Wald beim Kurpfalzhof. Dort

gibt es ein eingezäuntes Gelände mit einem großen Teich (und Mini-Insel) und Wiese und Trockenmauer und Bäumen und und und.... Hier treffen wir uns, um Tiere zu fangen und zu beobachten, um Naturschutzarbeiten zu machen (Teich pflegen, Steg reparieren, Wiese mähen usw.) oder einfach den Wald zu erleben. Das Ganze geht immer 90 Minuten und findet bei fast jeden Wetter statt (Bei Starkregen oder Hagel oder ähnlichem fällt es aus). Jedes Treffen mit einer kurzen Besprechung an, bei der wir sagen, was an Arbeiten ansteht...Für die „Neulinge“ gibt es anschließend eine Führung über das Gelände.

Beim ersten Treffen des Jahres machen wir erst mal einen Rundgang und schauen, was über den Winter so passiert ist, wie der Teich aussieht, was die Tiere machen.... und dann geht die Arbeit auch schon los. Geleitet wird das Ganze übrigens schon seit 1999 von uns beiden Diplom-Biologen.

Das nächste Treffen ist am Donnerstag, den 18.Mai 2016 von 16.30-18.00 Uhr im Eppeler Wald beim Kurpfalzhof

**BITTE BEACHTEN!** Aufgrund anderer Projekte werden wir auch nicht vor 16.30 Uhr im Wald sein können, daher eine Bitte an die Eltern: Schicken Sie Ihre Kinder nicht zu früh los!

Wir treffen uns direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abbladestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkihöfen und Feldkreuz vorbei fährt. An der folgenden „S-Kurve“ rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das „Kleingedruckte“:

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel, oder ähnlichem fällt das Treffen aus)

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 1872378, Peter 06202/574642. Oder auch anmailen:

[Waldprojekt.eppelheim@gmx.de](mailto:Waldprojekt.eppelheim@gmx.de)

Wir freuen uns schon, möglichst viele bekannte und neue Kinder im Wald zu sehen und hoffen, dass die Kältewelle bis dahin abgeklungen ist.

Bis bald, Peter und Holger



## Parteien

**Bündnis 90/DIE Grünen [www.gruene-eppelheim.de](http://www.gruene-eppelheim.de)**

### Bahndamm: Geht das Tauziehen weiter?

#### Grüne fordern unabhängiges Wertgutachten

Kauft die Stadt den Bahndamm? Und was wird aus der Maulbeerbäumallee? Diese Fragen dürften sich aktuell viele Bürgerinnen und Bürger stellen. „Derzeit laufen Gespräche zum Kauf des Geländes. Eine Einigung ist aber nicht in Sicht. Die Vorstellungen von Bahn und Stadt liegen zu weit auseinander. Von einem hohen sechststelligen Betrag ist derzeit die Rede“, so die Grünen-Fraktion, die solche Forderungen nicht nachvollziehen können, hat doch das Gelände an Attraktivität für Investoren verloren.

Doch alles der Reihe nach. Bekanntlich drohte die Bahn als Eigentümerin des Geländes mit Schadensersatz in Millionenhöhe, sollte die Stadt den Bahndamm als Grünzug ausweisen und keine Bebauung zulassen. Das jahrelange Tauziehen gipfelte zuletzt in einem Bauvorbescheid für einen Supermarkt. Nachdem dieses nun vom Gericht gekippt und das Areal zum Außenbereich erklärt wurde, steht fest: Der Bahndamm bleibt grün. Ein Erfolg, den sich nicht zuletzt die Grünen auf die Fahnen

schreiben, kämpften sie doch von Beginn an für den Erhalt des Grünstreifens. Vergangenen November kam dann eine weitere überraschende Wendung: Es wurde bekannt, dass Teile des Bahndamms bereits 1996 als Bahngelände entwidmet wurden, die Bahn damit nie Anspruch auf Schadensersatz hatte. Eine Nachricht, die bei den Grünen wie eine Bombe einschlug: „Die Schadensersatzkeule war nur heiße Luft. Bürger und Gemeinderat wurden jahrelang an der Nase herumgeführt“, so die Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen.

Nun fordert die Ökopartei, die Kaufgespräche auf eine transparente Grundlage zu stellen. „Das Gemauschel um den Bahndamm muss ein Ende haben. Wir wollen ein unabhängiges Gutachten, um den tatsächlichen Wert des Geländes zu ermitteln. Dieses liegt nach bisheriger Bewertung der Flurbereinigungsbehörde bei zirka 120.000 Euro“, so die Grünen-Fraktion, die sich zuversichtlich zeigt, dass eine Einigung gefunden werden kann. Die Grünen: „Mit dem Erwerb wäre endlich der Weg frei, das Gelände als attraktives Naherholungsgebiet zu überplanen“.

**CDU [www.cdu-eppeleheim.de](http://www.cdu-eppeleheim.de)**

#### **- Stellenanzeige - zur Jahreshauptversammlung am 13. Juni 2017**

Die CDU ist seit über 40 Jahren die stärkste politische Kraft in Eppelheim. Mit fast 100 Mitgliedern gestalten wir Politik, informieren und diskutieren über aktuelle politische Themen, pflegen aber auch das gesellige Beisammensein.

Wir suchen neue Mitglieder und zur Verstärkung unseres Vorstands

- eine(n) oder mehrere **stellvertretende(n) Vorsitzende(n)**
- eine(n) **Schriftführer(in)**
- eine(n) **Pressereferent(in)**
- eine(n) oder mehrere **Beisitzer**

Sie haben Spaß an ehrenamtlicher Tätigkeit und wollen sich in einer gut organisierten Partei einbringen. Die CDU versteht es in Eppelheim seit Jahrzehnten kontinuierlich aktiv zu sein und mit regelmäßigen Veranstaltungen die politische Willensbildung voranzutreiben. Sie tragen mit dazu bei, dass im Umfeld eines freundlichen und respektvollen Umgangs miteinander die gute Arbeit der CDU fortgeführt wird. Der Zeitaufwand hält sich mit 4 – 6 Stunden im Monat (außerhalb des Wahlkampfes) in Grenzen. Wir bieten Unterstützung bei der Einarbeitung und selbstständiges Arbeiten.

Sollten Sie Interesse haben, setzen Sie sich gerne mit dem Vorsitzenden Volker Wiegand, Tel. 06221/ 759887, Volker.Wiegand@cdu-eppeleheim.de oder einem anderen Vorstandsmitglied in Verbindung. Die CDU Eppelheim dankt für Ihre Bereitschaft, sich zu engagieren

**SPD [www.spd-eppeleheim.de](http://www.spd-eppeleheim.de)**

#### **Die SPD Eppelheim stellt sich vor:**



Hallo mein Name ist Marcel Guckland, ich bin 38 Jahre alt und wohne seit 2013 in Eppelheim. Ich bin verheiratet und habe 2 Kinder. Ich bin Beamter und kümmere mich leidenschaftlich um angegliederte Dienststellen.

Eingetreten in die SPD im Jahre 2010, vor allen Dingen um politisch mitzugestalten. Seit 2014 bin ich stellvertretender Vorsitzender im Ortsverein.

Meiner Meinung nach sollten die Bürgerinnen und Bürger mehr in die politischen Entscheidungsprozesse, durch frühzeitige Einrichtung von Bürgerforen oder auch dauerhaften Beiräten, einbezogen werden. Ich bin der festen Überzeugung, dass Bürgerbeteiligung einen Mehrwert gegenüber dem derzeitigen Obrigkeitsstaat allen Bürgerinnen und Bürgern bringt und so unserer aller Leben in Eppelheim lebenswerter macht. Auch die „Neue Mitte Eppelheim“ sollte durch

mehr Beteiligung der Bürgerinnen und Bürgern diesem Prozess unterzogen werden, für mehr Transparenz und Bürgerakzeptanz. Für mich ist es wichtig soziale Gerechtigkeit auch greifbar zu machen, so ist es mir insbesondere ein Anliegen, die Kindergartenbeiträge nicht nur abhängig von der Anzahl der Geschwister, sondern auch Abhängig vom Einkommen der Eltern sozial gerechter zu gestalten. Dies könnte z.B. im wiederbelebten Kindergartenbeirat ausgiebig diskutiert werden

*Foto: OV SPDEppelheim*



## **Vereine und Verbände**

**ASV [www.ASV-Eppeleheim.de](http://www.ASV-Eppeleheim.de)**

### **Fußballer dürfen sich auf Kunst- und Naturrasenplatz freuen Bei der Jahresversammlung wurden Pläne und Kostenvorgestellt/ Berichte der Abteilungen/ Verein peilt die 1400 Mitglieder- Marke an**

Noch in diesem Jahr soll der Anpfiff erfolgen für eine der größten Baumaßnahmen der Vereinsgeschichte. Das ASV Sportparkstation soll einen neuen Kunstrasenplatz und einen neuen Naturrasenplatz erhalten. Dieses Vorhaben wird das Erscheinungsbild des Sportstadions grundlegend verändern. Seit mehreren Jahren schon fordert der Verein aufgrund der hohen Zahl an Fußball spielenden Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen ein weiteres Spielfeld. Ein Sportstättengutachten machte dies zusätzlich deutlich. Bei der sehr gut besuchten Jahreshauptversammlung in der ASV Clubhausgaststätte gab Vereinsvorsitzender Heinz Schuhmacher den

Mitgliedern bekannt: „Dem Bau ein Natur- und Kunstrasenspielplatzes auf dem ASV – Areal steht nicht mehr im Wege!“ Die Stadt hätte dafür 700 000 Euro in den Haushalt eingestellt und sei auch Auftraggeber für den Neubau der beiden Spielfelder. Die vom Gemeinderat an den Verein gestellt finanzielle Vorgabe, sich an dem Bau der Sportplätze mit 200 000 Euro zu beteiligen, habe man erfüllen können. Sponsoren, die nicht genannt werden wollten, hätten sich bereit erklärt, dieses Geld beizusteuern, informierte der ASV Vorsitzende. Darüber hinaus gewähre das Regierungspräsidium Karlsruhe der Stadt noch einen zweckgebundenen Zuschuss für die Sportplätze in Höhe von 195 000 Euro im Rahmen der Kooperation Schule und Verein im Bereich Fußball. Insgesamt wurde als Baukosten 1,1 Millionen Euro genannt. Auf dem Kunstrasenplatz, der im nördlichen Teil

des Stadions angelegt werden soll, können Spiele bis zur Landesliga durchgeführt werden. Das Naturrasenspielplatz, das auf dem jetzigen Rasenplatz und der Tartanbahn angelegt wird, sei bis Regionalliga beispielbar. Zugleich soll bei der umfassenden Neuanlegung des ASV Sportparks ein neuer Kinderspielplatz entstehen sowie ein optisch verbesserter und behindertengerechter Zugang zum Stadion geschaffen werden.

Diese Maßnahmen müssten in Eigenleistung und mit Eigenmitteln des Vereins umgesetzt werden. Schuhmacher schätzte, dass der Verein sicher 30 000 Euro hierfür aus eigenen Mitteln beisteuern müsse. Der Verein steht bei dieser Baumaßnahme vor einer riesigen logistischen Herausforderung, den Trainings- und Spielbetrieb von 22 Fußballmannschaften in bestmöglicher Form aufrecht erhalten zu können. „Einschränkungen sind in der Bauphase unvermeidbar“, verdeutlichte Schuhmacher. Durch den Neubau der beiden Fußballplätze, die aufgrund der Fördermittel noch Ende des Jahres beginnen müssten, werde der Verein den noch ausstehenden Bauabschnitt III mit der Sanierung und Dämmung der Außenfassade des Vereinsgebäudes auf einen späteren Zeitpunkt verschieben, betonte Schuhmacher. Bei der Jahreshauptversammlung gab es auch Berichte der Abteilungen und Ehrungen. Schatzmeister Gerhard Wevering hatte die aktuellen Zahlen zu Mitgliederstand und Mitgliederstatistik vorbereitet. Der Verein zählt derzeit 1378 Mitglieder. Im dritten Jahr in Folge konnte eine



Mitgliedersteigerung verzeichnet werden. Wie Vereinschef Heinz Schuhmacher deutlich machte, peile der Verein die 1400 Mitglieder Marke an. Die meisten Mitglieder sind in der Fußballabteilung gemeldet, die zusammen mit der Sparte Mädchenfußball rund 38 Prozent der Vereinsmitglieder ausmacht. Die Mitgliederzahl der Turn- und Leichtathletikabteilung liegt bei 32,7 Prozent. Am stärksten im Verein vertreten sind die Altersgruppen zwischen sieben und 14 Jahren mit 315 Mitgliedern sowie zwischen 40 und 60 Jahren mit 295 Personen und über 60 Jahren mit 260 Personen. Das Durchschnittsalter aller ASV Mitglieder beträgt 34,7 Jahre. Text: Sabine Geschwill

Teil 2, Ehrungen erfolgt in der nächsten Ausgabe

## ASV Judo/Karate

### Judo-Kids des ASV-Eppelheim holen sich die Pokale

Chiara Schmitt, Finn Braß, Malia Thome, Nuri Yesilgöz und Bernice Hassoun, die fünf Judo-Kids des ASV-Eppelheim, nahmen am Wochenende mit ihrem Trainer Eyüp Soylu beim Ernst Fränznick Gedächtnisturnier in Schwetzingen teil.



Foto: Eyüp Soylu

Folgende super Platzierungen sprangen dabei für die fünf Sportler der Judoabteilung am Ende der Meisterschaften heraus :

Chiara Schmitt, 3. Platz, -39kg, Jugend-U10

Finn Braß, 2. Platz, -26kg, Jugend-U10

Malia Thome, 2. Platz, -34kg, Jugend-U10

Nuri Yesilgöz, 1. Platz, -46kg, Jugend-U12

Bernice Hassoun, 1. Platz, -52kg, Jugend-U12

Die Judo-Abteilungsleitung Sven Lebküchner, Thomas Graupner und Eyüp Soylu gratulieren recht herzlich den fünf Judo-Kids zu ihrem Erfolg.

Weitere Infos zur Judo Abteilung des ASV-Eppelheim, sind zu erfragen bei Sven Lebküchner, Telefon 0176 9812 9377 oder unter der E-Mail Adresse : lebkuechners@gmx.de

Das Judo Training des ASV-Eppelheim findet in Eppelheim im Capri-Sonnen-Sport-Center im Gymnastikraum statt. Die Judo Trainingszeiten sind wie folgt :

Montag:	17:00 bis 17:30 Uhr Sondertraining
Montag:	17:30 bis 19:00 Uhr Fortgeschrittene 7 – 14 J.
Montag:	19:00 bis 20:00 Uhr Sondertraining
Mittwoch:	17:30 bis 19:00 Uhr Fortgeschrittene 7 – 14 J.
Mittwoch:	19:00 bis 20:00 Uhr Erwachsene ab 15 Jahren
Donnerstag:	16:30 bis 17:30 Uhr Kindergarten-Judo 3 – 6 J.
Donnerstag:	17:30 bis 18:30 Uhr Anfänger 7 – 14 Jahre
Donnerstag:	18:30 bis 19:30 Uhr Sondertraining
Freitag:	19:30 bis 21:00 Uhr Wettkampftraining ab 15 J.

## ASV/DJK Fußball

### C-Juniorinnen schlagen durch geschlossene Mannschaftsleitung Hoffenheim verdient mit 4:2

Mit Respekt startenden die Eppelheimer Mädchen gegen den Gegner mit dem großen Namen. Dieser machte von Beginn an Druck, die Eppelheimer Abwehr bestehend aus Jule, Selia, Ilayda und Selma ließ aber keine klaren Torchancen zu. Es dauerte

25 Minuten bis Nora die erste Möglichkeit nach einem weiten Abschlag von Emma nutzte und zum 1:0 traf. Durch die Führung beflügelt wurde Hoffenheim nun mehr unter Druck gesetzt, Xena konnte durch Nachsetzen den Ball vorm gegnerischen Strafraum gewinnen und Ann-Christin verwandelte den Pass bedrängt von zwei Verteidigerinnen zum 2:0 Pausenstand. Nach der Pause das gleiche Bild, Hoffenheim hatte mehr Spielanteil, die Akzente setzte aber Eppelheim. Immer wieder erarbeiteten sich Sara, Sina und Paula aus dem Mittelfeld tolle Chancen, die jedoch von der Torhüterin abgewehrt wurden oder das Tor knapp verfehlten. Einen dieser Angriffe konnte dann Nora mit einem platzierten Schuss zum 3:0 abschließen. Hoffenheim warf nun alles nach vorne und konnte nach einer Ecke zum 3:1 verkürzen. Die Antwort erfolgte nur 5 Minuten später. Bei einer scharf hereingegebenen Ecke durch Nora konnte die Torhüterin vor der einschussbereiten Cheyenne nur ins eigene Tor abwehren. Mit den darauf folgende wütenden Angriffe konnte Hoffenheim zwar auf 4:2 verkürzen, blieb jedoch meist im Mittelfeld oder der Abwehr hängen, und wenn doch ein Schuss auf Eppelheimer Tor kam, war Emma steht souverän auf dem Posten. So wurden die letzten 10 Minuten überstanden, die klarste Möglichkeit in der Schlussphase hatte noch Aylin durch einen tollen Schuss, der leider nur am Pfosten landete.



So gewannen Eppelheimer Mädchen durch ihren Einsatz und mit geschlossener Mannschaftsleitung verdient mit 4:2.

Es spielten Emma (Tor), Ilayda, Selma, Jule, Selia, Sina, Sara, Paula, Cheyenne (1), Ann-Christin (1), Nora (2), Aylin, Xena,,

Foto: Gernot Hübner

## Blaues Kreuz

Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18. 69117 Heidelberg,

Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de

## DJK Eppelheim

### Fortsetzung von KW 16 :DJK auf gutem Weg

Den Reigen der Berichte der einzelnen Abteilungen eröffnete Maurizio Spicocchi, der als Nachfolger von Erich Kohler die Fußballabteilung führt. Als sein Stellvertreter fungiert Oliver Spieß. Die beiden Abteilungsleiter führen erst seit Februar die Abteilung und stehen noch mitten im Auf- und Umbau. Spicocchi bat deshalb um Verständnis, dass er noch nicht mit einem fertigen Konzept aufwarten konnte.

Mit einem überzeugenden Konzept trat Andreas Neideck für die Basketballabteilung vor die Versammlung. Die Eppelheimer Jugend sei dabei, diesen schönen Sport wieder zu entdecken. Er selbst freue sich, dass Basketball in Eppelheim wieder „in“ sei. Derzeit stelle man drei Jugendmannschaften unter 14 Jahren, eine Herrenmannschaft in der Landesliga und eine Damenmannschaft in der Oberliga. Sorgen bereite den fünf Trainern der chronische Mangel an Hallenzeiten.

Über das Frauenturnen berichtete Abteilungsleiterin Angelika Thome. Sie bedauerte, dass sich jüngere Frauen derzeit weniger sehen lassen.- Dagegen wird Nordic Walking weiterhin gut angenommen. Mittwochmorgens walken die Frauen mit ihren

Übungsleiterinnen Angelika Thome und Cornelia Middendorf ins Eppler Feld. Cornelia Middendorf führt ihre gemischte Gruppe zweimal die Woche in den Friedrichsfelder Wald. Bärbel Groll und Doris Ibele leiten die Gymnastik für die Seniorinnen. Doris Ibele betreut überdies die Gruppe Ü 55.

Über die Judoabteilung referierte Karin Mollet. Die jüngste Abteilung sei derzeit die größte und erfolgreichste. Badische und Deutsche Meistertitel sind fast schon selbstverständlich. Wer die „Eppelheimer Nachrichten“ liest, wird fast wöchentlich über die Erfolge der Judokas informiert werden. Judo wird neuerdings auch für Frauen und Männer ab 25 Jahre unter fachkundiger Führung angeboten. – Eine Klimaanlage für die Judohalle ist vorgesehen.

Vom Kinderturnen berichtete Christine Groll. Das Kinderturnen der unter Vierjährigen musste Ende des vergangenen Jahres ausgesetzt werden, da man keine Übungsleiterin gewinnen konnte. Für die „Ballzauberer“ von 4 bis 6 Jahren wird ab Sommer eine neue Übungsleiterin gesucht.

Die kleinste Abteilung führt seit vielen Jahren Guido Bamberger: Das Kegeln. Es geht hier nicht um Ruhm und Ehre, sondern um Spaß und Geselligkeit. Ehrgeiz und Stress sind ausgeschlossen. Bei den Landessportfesten der DJK erkämpften die Eppelheimer mit großem Abstand die meisten Goldmedaillen.

Die Wahl der Vorstandschaft verlief fast ohne Veränderungen. Vorstandsteam : Karin Mollet, Michael Rothmund, Christa Zieher, Schatzmeisterin: Gabi Hohl  
Schriftführerin: Vera Feil, Pressewart: Winfried Wiegand, Beisitzer/-innen : Sandra Stöhr, Cornelia Middendorf, Rainer Groll, Christian Kohler, Kassenprüfer: Rolf Bertsch, Elke Sommer

## DJK/ASV Fussball

### Kantersieg im Hardtwald

#### B-Juniorinnen deklassieren Sandhausen und werden Landesliga-Vizemeister

Als hätte es der Badische Fußballverband gewusst: Der Spielplan der Landesliga hatte seine besondere Dramaturgie: Im letzten Spiel der Herbstrunde trafen mit Eppelheim und Sandhausen die beiden Teams aufeinander, die noch für Platz 2 in Frage kamen, nachdem Handschuhsheim auch gegen die ersatzgeschwächten Eppler Mädchen knapp gewonnen hatte und als Meister feststeht.

Und so nahmen die ASV-Mädchen vom Wasserturm, die in Telekom-Grün aufliefen, von Beginn an auf dem Sandhäuser Kunstrasenplatz die Herausforderung an, hielten das Tempo hoch, ließen die Gastgeber mit hohem Pressing kaum ins Spiel kommen und versuchten über die Außen in Tornähe zu kommen. Nach zehn Minuten wurde diese Strategie erstmals von Erfolg gekrönt: Leia erkämpfte sich im rechten Mittelfeld das Leder und schlug einen scharfen, flachen Diagonalball ins Zentrum, wo Nicola mustergültig das runde Spielgerät aufnahm und an der Torwartin vorbei ins Eck schlenzte. Die nächsten fünfzehn Minuten wogte das Spielgeschehen hin und her, die Eppler Defensive mit Alexa, Emely, Aylin, Narin und Ilayda hatte ordentlich etwas zu tun, blieb aber Herr bzw. Dame des Geschehens, auch weil Laura im Eppelheimer Tor mehrfach reaktionsschnell die Schüsse der Sandhäuserinnen entschärfte. Als es eher nach dem Ausgleich aussah, fiel eines der schönsten Tore des Tages: Leia und Nicola ließen mit doppeltem Doppelpass auf links mehrere Gegner aussteigen und Leia schob cool den Ball ins kurze Eck.

Dass zu Beginn der zweiten Halbzeit Sandhausen den Anschlusstreffer erzielte, zeigte, dass die Hausherrinnen noch das Ding drehen wollten. Doch nach Alexas Ecke köpfte Nora lehrbuchmäßig ins lange Eck zum verdienten 3:1. Jetzt ging es beinahe im Fünf-Minuten-Takt auf der Anzeigetafel nach oben: Abwehrchefin Emely rückte mit auf und traf mit tollem Distanzschuss ins rechte Eck. Das 5. und das 6. Tor erzielte Torschützenkönigin Nicola nach schönen Spielzügen über die linke Seite, wo Nora ständig für Gefahr sorgte. Das 7:1 besorgte Larissa mit einem wunderschönen Schuss im Fallen. 8:1 hieß es nach feiner Kombination durchs Mittelfeld wiederum von Nicola. Und das letzte Tor erzielte Nora mit einer großartigen Energieleistung durchs

Zentrum. Zwischendrin sorgten die Weitschüsse von Alexa fast für einige weitere Tore.

Mit diesem tollen Sieg sicherte sich das Team von Trainer-Gespann Thorsten Schmitz und Marc Böhmman die Vizemeisterschaft der Landesliga. Thorsten Schmitz war stolz auf seine Mannschaft: „Die Mädchen haben eine tolle Herbstrunde gespielt und beeindruckenden Fußball gezeigt. Jetzt freuen wir uns auf die Futsal-Hallenrunde. Erster Gegner der Hallenmeisterschaft Mitte Dezember wird ein Goliath sein: 1899 Hoffenheim.“



Die siegreichen B-Juniorinnen: Laura Sommer (Tor), Leia Lehmann (C, 1), Nicola Hauk (4), Nora Hübner (2), Alexa Beidinger, Larissa Wirth (1), Narin Bamerni, Emely Schmitz (1), Ilayda Akkuleliler, Aylin Kavartkurt

Foto: Marc Böhmman

Wer noch Lust hat, Teil dieses tollen Teams zu sein: Die B-Juniorinnen (Jahrgang 2000 und

2001) trainieren dienstags um 18.30 Uhr und freitags um 17.30 Uhr auf dem ASV-Rasenplatz. Neu-Einsteigerinnen sind jederzeit herzlich willkommen!

## Eppelheimer Tennisclub

### Start in die Sommersaison

Vergangenes Wochenende begannen für einige Mannschaften des ETC die Medenspiele.

Die Jungs der U 16 starteten mit einem 3:3 beim TC Harmonie Mannheim. Dabei konnten Nils Shestakov und Jakob Masuch die Einzel für sich entscheiden.

Die U 16 Mädchen mussten sich leider gleich zu Beginn mit einem 2:4 gegen den TC BW Eberbach geschlagen geben. Jennifer Lemke und Anna Masuch gewannen ihre Einzel gekonnt, bei Elena Pistic war das Spiel sehr knapp und ging dann im dritten Satz leider verloren.



U 16 männlich: v.r.n.l.: Lars Fischer, Jakob Masuch, Nils Shestakov und Francesco Hoffmann

U 16 weiblich: v.r.n.l.: Charlotte Braun, Jennifer Lemke, Amelie Bitenc, Anna Masuch und Elena Pistic Fotos: Markus Hoffmann

## KV 1962 Eppelheim

### Gold, Silber und Bronze für die Eppelheimer Kegeljugend

Sieben Eppelheimer Nachwuchskegler hatten sich bei den Bezirksmeisterschaften für die badischen Titelkämpfe in Hemsbach qualifiziert. Dort sicherten sie sich einen kompletten Medaillensatz mit Gold, Silber und Bronze. Badischer Meister der U14 wurde in überlegener Manier Hendrik Erni mit 454 Kegeln im Vorlauf und 423 im Finale. Adrian Rupp (422/410) holte Bronze. Bei der U10 erreichten Cassian Danz und Fabian Rupp den Endlauf, wo Danz schließlich mit 530 und 589 Kegeln badischer Vizemeister wurde.



Am dichtesten war das Leistungsfeld bei den U18 männlich, wo Leonard Erni (470 Kegel) und Philipp Kießling (449) den Endlauf erreichten. Dort legte Philipp Kießling mit hervorragenden 494 Kegeln nach, verpasste aber die Bronzemedaille um lediglich neun Kegel und wurde Vierter. Leonard Erni kam trotz passabler 452 Kegel nur auf Rang fünf. Alle Eppelheimer qualifizierten sich für die deutschen Jugendmeisterschaften im Juni.



Bild li.: Cassian Danz (li) belegte Platz 2 bei der U10  
Bild re: Mitte: Hendrik Erni, rechts: Adrian Rupp; Fotos: Karin Erni

## VKC Eppelheim

Erwartungsgemäß keine Probleme hatte der VKC Eppelheim im Viertelfinale des DCU-Pokals und siegte in der Gruppe vier in Hainhausen mit über 150 Kegeln Vorsprung. Eine Topleistung zeigte Lars Ebert, der 210 Kegel abräumte und die Tagesbestmarke von 531 Kegeln erzielte. Auch Daniel Aubelj war mit 513 Kegeln sehr stark. Jürgen Cartharius und Jan Jacobsen verpassten den 500er nur knapp. Die Eppelheimer durften im Finalturnier am 10./11. Juni in der heimischen Classic Arena der hohe Favorit auf den Pokalsieg und damit das Double sein. Folgende acht Teams haben das Finalturnier erreicht: Olympia Mörfelden, SKC Hainhausen, Rot-Weiß Sandhausen, SKC Mehlingen, Stolzer Kranz Walldorf, Rot-Weiß Nauheim, VKC Eppelheim und SG Lampertheim II.

**Ergebnisse DCU-Pokal Männer, Viertelfinale, Gruppe 4 (in Hainhausen):** 1. VKC Eppelheim 2032 Kegel (Aubelj 514, Ebert 531, Cartharius 490, Jacobsen 497), 2. SG Lampertheim II 1864, 3. SKV Hainhausen II 1850, 4. SKC Monsheim II 1804.

## Motorsportclub Eppelheim e.V. im ADAC

### 24. LKW- und Bus-Geschicklichkeitsturnier



Auch im Jahr 2017 veranstaltet der MSC Eppelheim wieder ein LKW- und Bus-Geschicklichkeitsturnier. Es findet vom **20.05.2017 bis 21.05.2017** auf dem Parkplatz bei der Rhein-Neckar-

Halle in Eppelheim statt. Gefahren wird mit den Fahrzeugen der Mercedes-Benz Niederlassung Mannheim-Heidelberg-Landau. Diese Veranstaltung ist ein **Ausscheidungs-Turnier zur Qualifikation für die Deutsche Meisterschaft 2017 in Oldenburg**. Zur Auswahl stehen die unten aufgeführten Fahrzeugkategorien. Es sind in diesen Kategorien maximal 3 Starts möglich, wobei die zwei besten Fahrten addiert werden.

**In folgenden Fahrzeugkategorien kann gestartet werden:**  
Klasse A = Solo-LKW über 7,5 t, B = Omnibus, C = Sattelzug, K = Solo-LKW bis zu 7,5 t  
F = Solo bis 3,5 t (BF17 möglich in Kl. F) (Klasse K nur für Inhaber der Führerscheinklasse 3 (C1 + C1 E))

**Das Nenngeld beträgt 10,- Euro für den ersten Start, jeder weitere Start kostet 7,50 Euro**

Vor Ort besteht die Möglichkeit einer Mannschaftswertung. Für die Gewinner gibt es wie immer Pokale und Sachpreise. Der Parcours wird eigens vom MSC Eppelheim auf dem Parkplatz

der Rhein-Neckar-Halle aufgebaut. Egal, ob es sich um einen Bus oder den großen Sattelzug handelt, müssen die Fahrer versuchen, so wenig wie möglich Fehlerpunkte zu sammeln. Es werden Höhendurchfahrten sowie exaktes abschätzen der Breite und der Entfernung verlangt. Es muss z. B. eine Spurgasse mit einem Rad durchfahren werden, ein Bügeltor mit der Front geöffnet oder mit dem Fahrzeug auf einen bestimmten Punkt angehalten werden. Da sich hier die besten Fahrer aus ganz Deutschland treffen, ist es auch für die Zuschauer interessant, die die einzelnen Sektionen aus nächster Nähe betrachten können. Die Startzeiten liegen an beiden Tagen zwischen 9 und 17 Uhr. **Der Parkplatz der Rhein-Neckar-Halle ist an diesem Wochenende vom 19.05. bis zum 21.05.2017 gesperrt. Wir bitten die Anwohner um Verständnis. Für Verpflegung ist bestens gesorgt. Gerne kann man sich auch auf unserer Homepage [www.msc-eppelheim.com](http://www.msc-eppelheim.com) über die Veranstaltung informieren.**

## Reiterverein Eppelheim



Die bunten Pferde kündigten es an.....HEUTE geht es los !!!!.... wir feiern mit Pferden !!!

**Das große Eppelheimer REITERFEST startet heute. HERR HAFER**, das Vereinsmaskottchen, freut sich Sie als Gast auf der fein herausgeputzten Reitanlage begrüßen zu dürfen und hat am Sonntag für alle Mütter eine **Muttertags-Überraschung**.

**Über 1000 Pferde** präsentieren Ihnen hochkarätigen Pferdesport bis zur höchsten Klasse S in Dressur und Springen.

**Über 500 Reiter aus 7 Nationen : Deutschland, Österreich, Frankreich, Niederlande, Russland, Schweiz u. USA.**

**Am Freitagabend ab 19 Uhr:**

**Americanstyle Sommernachtfest mit der Eppelheimer Band ROCK MY KITCHEN.**

**Am Samstag ab ca. 17 Uhr wird es lustig:**



**JUMP and DOG** eine neue witzige und rasante Springprüfung, bei der ein Reiter zunächst einen Springparcours überwinden muss, vom Pferd herunterspringen, einen Stab an einen Hundeführer übergeben und dieser mit seinem Hund einen **AGILITY Parcours**

bestreiten muss. Fehler und Zeit werden addiert und die schnellste Pferd-Hund-Kombination gewinnt. Foto: Matthias Schotthöfer  
Direkt im Anschluss daran kommt das bekannte **TEAM-SPRINGEN**: Ein Team besteht aus 3 Reitern, die jeweils über unterschiedlich hohe Parcours reiten müssen. Spannung, wie jedes Jahr, vorprogrammiert

**Die große Reiterparty beginnt am Samstag ab 22 Uhr.**

**Samstag und Sonntag gehen die S-Pferde an den Start, um sich auf höchstem Niveau zu messen.**

Ansonsten können Sie das reichhaltige kulinarische Angebot, das unsere Küchencrew anbietet, genießen.

-Oder kommen Sie doch zum Nachmittags Kaffee mit hausgemachtem Kuchen.

-Oder gönnen Sie sich am Sonntagvormittag (Muttertag) ein Paar bayrische Weißwürste.

Der Eintritt ist an allen Tagen frei. **Bei uns ist für alles gesorgt !**

**Wir feiern mit Pferden..... feiern Sie mit uns !!!**

## Sängerbund Germania

**fröjd**  
(Freude)  
— Waldemar Ahlen: Sommarpsalm, aus dem Programm

**young vocals '17**

präsentieren a cappella-Chormusik auf Deutsch,  
Englisch,  
Französisch,  
Schwedisch  
und Swahili

13.5.2017 · 19 Uhr · Eppelheim, Josefskirche

Leitung: Valerie Schnitzer

Der Eintritt ist frei — wir freuen uns über Spenden am Ausgang!

## SG Poseidon

**Liga-Auftakt in Backnang**

Am Sonntag ging es für die SG Poseidon zum Liga Auftakt nach Backnang. Bei guten Bedingungen im ungewohnten Format schlugen sich Jürgen, Gerd und Franz wacker. Zunächst wurde über 700m geschwommen und anschließend 2km gesprintet. Mit den daraus resultierenden Zeitabständen folgte am Nachmittag der zweite Wettkampfteil mit 20km Rad und 5km Laufen. Gerd und Franz, die beide ihren ersten Triathlon Wettkampf absolvierten, belegten die AK-Plätze 2 bzw. AK-Platz 20. Jürgen, als erfahrener Liga-Starter, landete auf AK-Platz 7.

Der nächste Liga Wettkampf findet am am 21. Mai in Neckarsulm statt – diesmal im Kurzstanzformat.

**67. Süddeutsche Meisterschaften in Sindelfingen**

Wie auch der Nachwuchs in Ingolstadt, kämpften die „Großen“ bei den Süddeutschen Jahrgangs- und offenen Meisterschaften am vergangenen Wochenende in Sindelfingen um Titel und die Qualifikation für die Deutschen Jahrgangsmeisterschaften und offenen Meisterschaften in Berlin.

Die Trainer waren mit den Ergebnissen vom Wochenende mehr als zufrieden und die Schwimmerinnen und Schwimmer konnten sich mit Podest Platzierungen, Qualifikationen für die DJM und persönlichen Bestzeiten belohnen.

Sie zeigten sehr leistungsstarke Ergebnisse:

**Adrian Trump** (Jhrg.2000) sicherte sich den 3. Platz über 50 m Rücken (0:28,54) und 100 m Rücken (1:00,21) sowie den 2. Platz über 200 m Rücken (2:10,54).

**Tjark Herzog** (Jhrg.2000) belegte über 200m Rücken den 3.Patz (2:14,27), über 50 m Rücken (0:28,67) und 100 m Rücken (1:00,64) verpasste er jeweils als 4. Das Podest nur knapp.

Mit den erzielten Leistungen sind Adrian und Tjark derzeit für die offenen Deutschen Meisterschaften qualifiziert.

Im offenen Finale (alle Jahrgänge) über 200 m Rücken belegte

Adrian (2:13,79) den 5. Platz und Tjark (2:15,83) 6. Platz hervorragende Platzierungen.

Durch zahlreiche Bestzeiten konnten sich neben Adrian und Tjark weitere Sportler für die DJM in Berlin qualifizieren:

Jule Kietzmann 50 m Brust und 100 m Brust (1:17,75)

Lasse Kuhn 100 m Brust (1:10,75)

Jonathan Timmel 50 m Brust (0:31,93) und 100 m Brust (1:10,52)

Neben Adrian und Tjark haben sich auch 3 Staffeln für die offenen Deutschen Meisterschaften qualifiziert:

4 x 200 Freistil männlich; 4 x 100 m Lagen männlich; 4 x 100 m Lagen mixed



Foto: J.Herzog

Danke an der Stelle an das Trainerteam um Peter Brauch, dass die Sportler mit Ausdauer und zielstrebigem Arbeit zu den Erfolgen geführt hat.

## Theaterensemble Wildfang

**THEATERENSEMBLE  
WILDFANG E.V.**  
Eppelheim  
theaterensemble.wildfang@web.de  
www.theater-wildfang.de

**!! Das Theaterensemble WILDFANG e.V. in Eppelheim sucht jungen Liebhaber !!**

Für das neue Stück – „Das Haus in Montevideo“ – sucht die Theatergruppe noch einen jungen Mann, der die Schauspielrunde vervollständigt.

Es geht um die Rolle des Verlobten der Tochter im Stück: Der junge Mann ist schüchtern, weiß jedoch eine gute Ehefrau zu erkennen.

Dumm nur, dass der Schweigervater in spe ihn immerzu an frühere Lehrer erinnert. Zum Glück ist die Mutter auf seiner Seite. Also muss NUR noch der Vater überzeugt werden...

Unsere Produzentin Elisabeth Klett (0160/ 852 63 60; lis.klett@web.de) oder unser Regisseur Wolfgang Blaich (0175/ 370 93 73) freuen sich auf Ihren/Deinen Anruf.

TVE Leichtathletik [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)**Heidelberger Halbmarathon 30. April 2017**

Der Heidelberger Halbmarathon gilt nicht nur als einer der schönsten, sondern auch als einer der anspruchsvollsten Halbmarathons Deutschlands. Schließlich sind neben den 21,1 km auch gut 400 Höhenmeter, verteilt auf drei Anstiege, zu bewältigen.



Blauer Himmel und strahlender Sonnenschein bei frühlingshaften Temperaturen bedeuteten optimale Bedingungen für die 3.500 Läufer und die beeindruckend große Anzahl an Zuschauern. Diese beschernten den Athleten eine ganze Reihe von Gänsehautmomenten entlang der

Strecke und beim Zieleinlauf auf dem Universitätsplatz.



Klar, dass die Running-Crew des TV Eppelheim sich ein solches Laufereignis nicht entgehen lässt und mit zahlreichen Läufern am Start vertreten war.

Schnellster TVE-Athlet an diesem Tag war Carsten Laß (1:43:21h), dicht gefolgt von Markus Schwab (1:44:14h) und Gerd Filsinger (1:46:37h) sowie Helmut Dörr (1:58:39h) und Nicolaus Deutschbauer (2:28:00h).

Auch die Damen der Running-Crew absolvierten erfolgreich die herausfordernde Strecke – Kristina Mevius (2:20:03h), Carmen Schell (2:33:44h) und Ulrike Geisser (2:45:41h).

Beim Henkel-Teamlauf über 3,1 km war der TV Eppelheim ebenfalls mit zwei Startern vertreten: Sascha Christen (0:12:00h; 1. Platz AK M35) und Volker Ochs (0:14:24h).

Ein herzliches Dankeschön geht an die freiwilligen Helfer des TVE, die im Start-/Zielbereich sowie als Streckenposten ihren Teil zum Gelingen dieser tollen Laufveranstaltung beigetragen haben

Foto: TVE

## TVE Volleyball

### 7. Eppler FUN Beach Cup – dieses Jahr wieder mit Flutlichtspielen



Am 27. und 28. Mai startet der Eppler FUN Beach Cup in die 7. Runde. An den beiden Tagen können Hobbyspieler/innen und erfahrene Volleyballer/innen sich in drei getrennten Turnieren messen. Neben dem sportlichen Erfolg steht beim Eppler FUN Beach Cup, wie jedes Jahr auch der Spaß im Vordergrund und die Volleyballabteilung des TV Eppelheim sorgt mit leckerer Verpflegung (Grill, Kuchen und Getränke) für das leibliche Wohl der Sportler/innen und Zuschauer/innen.

Wie im letzten Jahr auch kann bei den Spielen am Abend die besondere Flutlichtatmosphäre genossen werden.

Die Anmeldung ist über die Homepage [www.tvevolleyball.de](http://www.tvevolleyball.de) möglich.

Mit leckerer Verpflegung (Grill, Kuchen und Getränke) und einem gemütlichen Ausklang am Abend kommen auch Zuschauer/innen auf ihre Kosten. Das Turnier findet statt auf der TVE Beach-Anlage in der Kirchheimerstr. 100 in Eppelheim. Mehr Infos sind unter [www.tvevolleyball.de](http://www.tvevolleyball.de) zu finden. Die Volleyballabteilung des TV Eppelheim freut sich auf Ihren Besuch – als aktive/r Spieler/in oder als Gast zum Zuschauen.

Foto: Lucia Vierling



## Informationen, Kulturelles

### Manfred Kern, MdL: Landesregierung bezuschusst Autobahnüberführung zwischen Heidelberg und Eppelheim

2017 schüttet das Land insgesamt 106 Mio. Euro für den kommunalen Straßenbau aus

Eppelheim/Heidelberg - Das Land unterstützt die Städte Eppelheim und Heidelberg mit einem Zuschuss von rund 2,2 Millionen Euro für die Modernisierung der Überführung über die Autobahn 5 zwischen Eppelheim und Heidelberg. „Als passionierter Radfahrer und ÖPNV-Nutzer freue ich mich besonders über die Baumaßnahme. Die Bürgerinnen und Bürger werden von der zweigleisigen Straßenbahnführung und einer verbesserten Geh- und Radwegesituation profitieren“, freut sich der Schwetzinger Abgeordnete der Grünen, Manfred Kern.

Das Land komme damit seiner Verantwortung für eine Verkehrs-

politik aus einem Guss nach. „Wir unterstützen die Kommunen gezielt bei Projekten, die sowohl Verkehrssicherheit als auch die Lebensqualität der Anwohner erhöhen“, so Kern.

Neben den Mitteln, die die Kommunen aus dem Finanzausgleich pauschal vom Land für ihre Verkehrsinfrastruktur erhalten, gibt es für bestimmte Maßnahmen Fördermöglichkeiten nach dem Landesgemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (LGVFG). Es handelt sich dabei um Mittel des Bundes, die das Land verteilt. In diesem Jahr stehen 106 Mio. Euro für den kommunalen Straßenbau zur Verfügung

## AG Demographie

### AG Demographie: öffentlicher Fachvortrag zum Thema Demenz – Informationen zur Pflegeversicherung



In der Reihe „Hilfe beim Helfen – Vortragsreihe für Angehörige von Menschen mit Demenz“ findet am kommenden **Dienstag, den 16. Mai, um 19:30 Uhr** im **Senioren-Zentrum Haus Edelberg (Peter-Böhm-Straße 48)** ein Fachvortrag über die Pflegeversicherung und das neue Pflegegesetz, bzw. den ab 2017 geltenden Änderungen im Pflegegesetz, statt. Zwei Fachleute der neuen Beratungsstelle „Plankstadt/Eppelheim“ des Pflegestützpunkt Baden-Württemberg geben dazu gerne Auskunft und Informationen.

Die Arbeitsgruppe (AG) Demographie aus Eppelheim und das Senioren-Zentrum Haus Edelberg in Eppelheim laden gemeinsam zu diesem kostenlosen Vortrag ein.

## Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

### Unfall am 24. November 2016 auf dem Bahnhof Lützelsachsen Ersthelfer gesucht

Am Donnerstag, 24. November 2016, 18:20 Uhr ereignete sich auf dem Bahnhof im Weinheimer Stadtteil Lützelsachsen ein schwerer Unfall. Dabei wurde eine 19-jährige männliche Person von einem vorbeifahrenden Güterzug erfasst.

Die Bundespolizei teilte uns mit, dass es noch drei Ersthelfer geben soll, die nicht ermittelt werden konnten. Deshalb bitten wir Personen, die am Unglücksort waren und sich an der Versorgung des Schwerverletzten beteiligt haben, sich mit dem Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis unter der Telefonnummer 06221 522-1827 in Verbindung zu setzen.

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Eppelheim

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:** Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

**Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0 Internet: [www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)

**Anzeigenberatung:** K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

**Zuständig für die Zustellung:**

G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Str. 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de)

Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 8 – 17 Uhr

Abonnement: [www.nussbaum-lesen.de](http://www.nussbaum-lesen.de)

Zusteller: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)

Kündigung des Abonnements zum

Halbjahresende möglich.

**Bildnachweise:**

© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock



Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

## Nachhaltigkeit

### Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern). Es besteht zu 50 % aus Altpapier. Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

### Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO<sub>2</sub>-Emission, kein radioaktiver Abfall.

### Mehr Informationen:

[www.nussbaum-medien.de](http://www.nussbaum-medien.de)